

อะไร คือ อิสลาม ?

จัดพิมพ์โดย

สำนักงานความร่วมมือเพื่อเผยแพร่และสอนอิสลาม

อัคร-ร็อบวะฮฺ กรุงริยาด ประเทศซาอุดีอาระเบีย

ما هو الإسلام؟

(باللغة التاباندية)

ترجمت:

أبويصري إسماعيل بن أحمد



Conveying Islamic Message Society

P.O.Box 834 - Alex - Egypt

E-Mail: info_en@islamic-message.net

E-Mail: cims_eg@yahoo.com

Site: www.islamic-message.net

بھری ولایات

ہام

ما هو الإسلام ؟

(باللغة التايلاندية)

ترجمة : أبو يسرى إسماعيل بن أحمد

แปลและเรียบเรียงโดย

อญู ยุซรอ อีสมาอีล อะหมัด

บรรณาธิการ : ซุฟอัม อุษมาน

จัดพิมพ์โดย

สำนักงานความร่วมมือเพื่อเผยแพร่อะและสอนอิสลาม

อรั-ร็อบวะฮฺ กรุงริยาดี ประเทศซาอุดีอาระเบีย

:

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة

Islamic Propagation Office in Rabwah

P.O.Box 29465 RIYADH 11457 - TEL 4454900 - 4916065

FAX: 4970126 - E-Mail: rabwah@islamhouse.com

<http://www.islamhouse.com>





พิมพ์ครั้งแรก : ฮ.ศ. 1427 - ค.ศ. 2006

สงวนลิขสิทธิ์โดย เว็บไซต์อิสลามเฮาส์

อนุญาตให้ใช้ประโยชน์จากหนังสือ โดยไม่บิดเบือนหรือเปลี่ยนแปลงเนื้อหาเดิม
หากมีข้อสงสัย คำแนะนำหรือแก้ไขผิดพลาดใดๆ กรุณาติดต่อเราทางเว็บไซต์ :

www.islamhouse.com



(464)

ฮ.ศ.1427 - ค.ศ. 2006

สำนักงานความร่วมมือเพื่อเผยแพร่และสอนอิสลาม

อัคร-ริอบวะฮ์ กรุงริยาด ประเทศซาอุดีอาระเบีย

โทร. +966-1-445 4900, 491 6065

www.islamhouse.com



1427 :

www.islamhouse.com



(464)

1427

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة

هاتف : 445 4900 - 491 6065

عنوان الموقع : www.islamhouse.com



ด้วยพระนามของอัลลอฮฺ ผู้ทรงเมตตา ผู้ทรงปรานียิ่งเสมอ

อะไร คือ อิสลาม ?

เราจะสามารถหาคำอธิบายในความยิ่งใหญ่ของจักรวาลได้อย่างไร ? มีคำชี้แจงใดๆ บ้างที่สร้างความมั่นใจแก่เราถึงการมีอยู่ที่เร้นลับนี้ ?

เราล้าลึกและเข้าใจเป็นอย่างไรดีว่า ไม่มีครอบครัวใดจะสามารถดำรงอยู่ได้อย่างมีประสิทธิภาพ โดยปราศจากหัวหน้าครอบครัวที่มีความรับผิดชอบ และไม่มีเมืองใดๆ ที่จะสามารถเจริญรุ่งเรืองได้ นอกจากการบริหารที่ดีและไม่มีรัฐใดๆ ที่จะสามารถรอดอยู่ได้ นอกจากจะต้องมีผู้นำที่มีความสามารถ

และเรายอมรับในความเป็นจริงว่า ไม่มีสิ่งใดๆ จะบังเกิดขึ้นเองได้โดยลำพัง นอกจากนั้น เรายังสามารถสังเกตเห็นว่า จักรวาลอันยิ่งใหญ่ถูกจัดอยู่อย่างมีระเบียบ และปฏิบัติหน้าที่ของมัน อย่างมีประสิทธิภาพ และมันอยู่รอดอย่างนี้มาเป็นเวลาพัน ๆ ปีมาแล้ว อย่างนี้เราจะกล่าวว่า ทุกอย่างนี้เกิดขึ้นเองโดยบังเอิญ อย่างไม่มีแบบแผนได้อย่างไร ? เราจะให้เหตุผลว่า การมีอยู่ของมนุษย์และจักรวาลโลกนี้เป็นไปตามธรรมชาติได้อย่างไร ?

มนุษย์ชาติเรา นี้ เป็นเพียงส่วนหนึ่งที่เล็กที่สุดของจักรวาลอันยิ่งใหญ่ หากเขาเคยเป็นผู้วางแผนการและเห็นในคุณค่าและความดีงามของแผนการนั้น การเป็นอยู่ของเขาและการอยู่รอดของจักรวาลก็จำเป็นต้องตั้งอยู่บนหลักการวางแผนและนโยบายที่ดีเช่นกัน

นี่หมายถึง การมีอยู่ของสิ่งประกอบแห่งปัจจัยของเรา นี้ ได้ถูกออกแบบและวางแผนมาล่วงหน้าอย่างมีระบบ และต้องมีอำนาจพิเศษในอันที่จะบังเกิดและบังคับมันให้ดำเนินไปอย่างมีระบบด้วยดี

ในโลกนี้ต้องมีพลังอำนาจที่ยิ่งใหญ่อย่างหนึ่ง ที่ดำรงอยู่ตลอดเวลา เพื่อบังคับให้ทุกสิ่งเป็นไปอย่างมีระบบ ในความสวยงามแห่งธรรมชาตินี้ก็เช่นกัน จะต้องเป็นผู้สร้างผู้บังเกิดที่ยิ่งใหญ่ ผู้ซึ่งได้บังเกิดศิลปกรรมชิ้นหนึ่งที่ยามเลิศ และทรงสร้างทุกสรรพสิ่งสำหรับจุดประสงค์อันดีเยี่ยมของชีวิต

บุคคลผู้ซึ่งรู้แจ้ง เห็นชัด ต้องยอมรับว่า ผู้สร้างที่ยิ่งใหญ่นี้ คือ อัลลอฮฺ **“พระเจ้าทรงเป็นเจ้า”** พระองค์ไม่ใช่มนุษย์ธรรมดา เพราะมนุษย์ไม่สามารถสร้างหรือบังเกิดมนุษย์ด้วยกันได้ และพระองค์ก็ไม่ใช่สัตว์หรือต้นไม้ พระองค์ไม่ใช่เทวรูปหรือรูปปั้นใดๆ ทั้งสิ้น เพราะสิ่งเหล่านี้ไม่สามารถบังเกิดตนเอง และไม่สามารถบังเกิดอื่นจากมันได้ พระองค์ทรงคุณลักษณะที่แตกต่างจากสิ่งเหล่านี้โดยสิ้นเชิง เพราะพระองค์คือ พระผู้ทรงสร้างและผู้ทรงดูแลรักษาสรรพสิ่งทั้งมวล พระผู้ทรงสร้างนั้นย่อมจะแตกต่างและยิ่งใหญ่กว่าสิ่งถูกสร้างทั้งหลายในชั้นฟ้าและแผ่นดิน

เราสามารถรู้จัก **“อัลลอฮฺ”** พระผู้เป็นเจ้าได้ด้วยหลายวิถีทาง และมีสรรพสิ่งหลายอย่างที่ยังบอกถึงพระองค์ ความพิศวงอันมากมาย คณานับ และความซาบซึ้งอันประหลาดยิ่งของโลกเรา นี้ เปรียบเสมือน

หนังสือที่เปิดกว้างอยู่ ซึ่งเราสามารถอ่านได้เกี่ยวกับพระองค์อัลลอฮ์ นอกจากนี้ พระองค์ได้ทรงประทานความช่วยเหลือแก่เราโดยผ่านบรรดาศาสดาและคัมภีร์ต่างๆ ที่พระองค์ส่งมายังมนุษยชาติ บรรดาศาสดาและการประทานคัมภีร์เหล่านี้ สามารถชี้แจงถึงสิ่งที่เราต้องการรู้เกี่ยวกับพระองค์อัลลอฮ์ การยอมรับโดยดุชะฎีในหลักคำสั่งสอนและทางนำแห่ง “อัลลอฮ์” ดังที่ได้ถูกประทานแก่ท่านศาสดามูฮัมหมัดคืออัลลลอฮ์อะลัยฮิวะสَّلَام นั่นคือ ศาสนา แห่ง อัล-อิสลาม

อิสลาม ได้สั่งสอนในเรื่องความศรัทธาในเอกภาพและอำนาจสูงสุดแห่งอัลลอฮ์ ซึ่งได้ทำให้มนุษยชาติได้ตระหนักถึงความหมายที่แท้จริงของจักรวาล และการเป็นอยู่ของเขาในจักรวาลนี้ หลักความเชื่อถือดังกล่าวได้ทำให้มนุษยชาติมีความรู้สึกปราศจากความกลัวต่าง ๆ และทำลายความเชื่อถือทางไสยศาสตร์ โดยทำให้มนุษยชาติมีจิตสำนึกในการมีอยู่ของอัลลอฮ์ผู้ทรงยิ่งใหญ่ และสำนึกในหน้าที่ในฐานะบ่าวที่มีต่อนาย ความเชื่อถือนี้จำเป็นต้องแสดงออกและตรวจสอบด้วยการกระทำเพียงแต่ความเชื่อถือเท่านั้นไม่เป็นการเพียงพอ

ความเชื่อศรัทธาใน อัลลอฮ์องค์เดียวจำเป็นต้องมองมนุษยชาติในฐานะครอบครัวหนึ่ง ภายใต้อำนาจแห่งสากลจักรวาลของอัลลอฮ์ พระผู้ทรงสร้าง พระผู้ทรงประทานเครื่องยังชีพ ต่อสรรพสิ่งทั้งมวล

อิสลาม ปฏิเสธแนวความคิดเกี่ยวกับ “ชนผู้ถูกคัดเลือก” การเชื่อมั่นศรัทธาในพระองค์อัลลอฮ์และปฏิบัติตนที่ดีงาม เป็นเพียงหนทางเดียวเท่านั้นที่จะนำพาเราสู่สวนสวรรค์ ดังนั้น ความสัมพันธ์ต่อพระองค์อัลลอฮ์ จึงสามารถกระทำได้โดยตรง และปราศจากสื่อกลางใด ๆ

มุสลิมผู้ยึดมั่นอย่างแท้จริงและเคร่งครัด จำต้องมีความศรัทธา
เชื่อมั่นในข้อบังคับดังต่อไปนี้

1. ต้องศรัทธามั่นในอัลลอฮ์องค์เดียว ผู้ทรงมีอำนาจสูงสุด
ผู้ทรงมีอยู่ชั่วนิรันดร์ ผู้ทรงคุณลักษณะเป็นเจ้า ผู้ทรงอภิสิทธิ์แต่ผู้เดียว
ผู้ทรงกรุณาปรานี ผู้ทรงเมตตา ผู้ทรงสร้างและผู้ทรงประทานให้ซึ่ง
เครื่องยังชีพ

2. ต้องศรัทธามั่นใน บรรดาราชูลทั้งหลายของอัลลอฮ์โดย
ปราศจากการแบ่งแยกใด ๆ ระหว่างท่านเหล่านั้น ทุก ๆ ประชาชาติ ที่มี
ชื่อในอดีต ต่างก็มีราชูล(ศาสนทูต)ผู้กล่าวเตือน ซึ่งถูกส่งมาโดยอัลลอฮ์
ท่านเหล่านั้นได้รับเลือกจากพระองค์ เพื่อมาสั่งสอนมนุษยชาติ และนำ
ข่าวสารของพระองค์มาเผยแพร่ อัล-กุรอานได้กล่าวถึงชื่อ บรรดาราชูล
25 ท่าน สำหรับท่านศาสดามุฮัมมัด เป็นราชูลท่านสุดท้ายในบรรดา
ราชูลที่ถูกส่งมาทั้งหมด ท่านคือผู้ทรงเกียรติยศที่ยิ่งใหญ่บนรากฐาน
แห่งความเป็นศาสดา

3. มุสลิมต้องศรัทธามั่นต่อบรรดาคัมภีร์ของพระองค์ คัมภีร์
เหล่านี้ คือ แสงสว่างนำทางที่ได้ถูกประทานมายังบรรดาราชูล เพื่อ
แนะนำ ชี้แจงให้แก่บรรดาประชาชาติของท่านได้รับทราบแนวทางที่
เที่ยงตรงของอัลลอฮ์ ได้มีการกล่าวอ้างเป็นพิเศษ ถึงคัมภีร์ต่าง ๆ ของ
ท่านนบีอิบรอฮีม(อับราฮัม) , ท่านนบีมูซา(โมเสส), ท่านนบีดาอูด (เดวิด)
และท่านนบีอีซา(พระเยซูคริสต์) แต่ทว่า บรรดาคัมภีร์ดังกล่าว บางเล่ม

ได้ถูกแก้ไข เพิ่มเติม หรือสูญหาย ก่อนหน้าคัมภีร์อัลกุรอานจะถูก

ประทานลงมาแก่ท่านศาสดามุฮัมมัด คืออัลลอฮ์อะละอีฮิวะสลัม เป็นเวลาช้านาน ฉะนั้น พระคัมภีร์ที่ยังดำรงแบบฉบับดั้งเดิม และสมบูรณ์ แบบที่สุดไในปัจจุบันนี้ ก็คือ **อัลกุรอาน** เท่านั้น

4. มุสลิมที่แท้จริงต้องศรัทธาในบรรดามลาอิกะฮ์ของอัลลอฮ์ มลาอิกะฮ์เหล่านี้ทรงรูปแบบจิตวิญญาณอันบริสุทธิ์ เป็นสิ่งถูกสร้างที่ดีเลิศ ซึ่งปราศจากความต้องการกินดื่มหรือหลับนอน มลาอิกะฮ์จะเคารพภักดีต่อพระองค์อัลลอฮ์ ตลอดกลางวันและกลางคืน เป็นป่าวที่ทรงเกียรติของอัลลอฮ์ ที่ได้รับมอบหมายให้ทำหน้าที่สำคัญ ๆ และจะไม่พูดก่อนที่อัลลอฮ์จะสั่ง แต่จะปฏิบัติหน้าที่ตามที่พระองค์ทรงสั่งใช้ทุกประการ

5. มุสลิมจำต้องศรัทธาในวันสุดท้าย วันแห่งการตัดสิน โลกนี้จะสูญสลายในวันหนึ่ง ซึ่งในวันนั้นบรรดาคนตายจะถูกให้ฟื้นคืนชีพเพื่อรับทราบผลกรรมทั้งดีและชั่ว การตัดสินจะกระทำโดยความยุติธรรมยิ่ง บุคคลใดที่ผลกรรมบันทึกของเขาดี ก็จะได้รับรางวัลด้วยความเอื้อเฟื้อ และได้รับการต้อนรับสู่สวนสวรรค์ของอัลลอฮ์ สำหรับคนที่การบันทึกของเขามีแต่ความชั่ว ก็จะได้รับลงโทษและขับไล่ไปสู่ขุมนรก

6. มุสลิมจำต้องศรัทธามั่นในกฎกำหนดสภาวะทั้งดีและชั่ว ซึ่งอัลลอฮ์ ได้ทรงกำหนดให้แก่บรรดาสีงถูกสร้างและมนุษยชาติ ด้วยความรอบรู้ของพระองค์เป็นการล่วงหน้า ทุกสิ่งทุกอย่างได้ถูกวางแผนการไว้ล่วงหน้า ด้วยอำนาจและความรอบรู้ของพระองค์โดยปราศจากเวลา และไม่มีสิ่งใดเกิดขึ้นในอาณาจักรของพระองค์ นอกจากความรอบรู้ และความต้องการของพระองค์ ความรอบรู้และอำนาจของ

พระองค์ทรงมีอยู่และปฏิบัติภารกิจได้ตลอดเวลาเหนือป่าวและสิ่งถูกสร้าง
www.alukah.net
อื่น ๆ ของพระองค์ พระองค์ทรงรอบรู้เหนือทุกสรรพสิ่ง ทรงเมตตา
กรุณา กิจการใด ๆ ของพระองค์ย่อมมีเป้าหมายอันดีเลิศ หากเรามี
ความเชื่อเช่นนี้ในจิตใจและในความคิดของเรา เราควรที่จะต้องยอมรับ
ด้วยความศรัทธามั่นอย่างแท้จริงในสิ่งที่พระองค์ทรงลิขิต ถึงแม้ว่าเรา
อาจจะไม่เข้าใจได้หรือคิดว่ามันไม่ดี

หลักการ อัล-อิสลาม ห้า ประการ

การศรัทธาที่ปราศจากการปฏิบัติ ย่อมจะไร้คุณค่าตามทัศนะ
แห่งอัล-อิสลาม ความเชื่อมั่นโดยธรรมชาติเป็นความรู้สึกที่รับได้ง่าย
และอาจจะเป็นวิถีทางที่มีผลดีที่สุด แต่เมื่อไม่ปฏิบัติหรือนำมาใช้แล้ว
การมีอยู่และอำนาจแรงดลใจของมันก็จะสูญสิ้นไปได้โดยเร็ว

หลักการห้าประการดังกล่าว มีดังนี้

1. **ชะฮาดะตัยน์** คือ การปฏิญาณตนว่า ไม่มีผู้ใดที่สมควรแก่
การเคารพภักดีนอกจากอัลลอฮ์องค์เดียว และ มุฮัมมัด คือลัลลอลฮุ
อะลัยฮิวะสลัลม คือศาสดาของพระองค์ซึ่งถูกส่งมายังมนุษยชาติ
จนกระทั่งวันแห่งการตัดสิน มุสลิมทั้งมวลจำต้องปฏิบัติตามแบบฉบับที่
ดีงามของท่านศาสดา มุฮัมมัด คือลัลลอลฮุอะลัยฮิวะสลัลม

2. **เศาะลาฮฺ** หรือ นมาซ คือ การสวดอ้อนวอนประจำวันห้า
เวลา ดังเป็นหน้าที่ของมุสลิมทั้งชายหญิงจำต้องปฏิบัติต่ออัลลอฮ์ การ
ปฏิบัติศอลาฮฺเป็นประจำจะทำให้มีความเชื่อมั่นในอัลลอฮ์มีชีวิตชีวาเพิ่ม
ยิ่งขึ้นและจะกระตุ้นมนุษย์สู่จรรยาธรรมที่สูงส่ง นมาซยังทำให้จิตใจมี

เคาะลาฮู ดังกล่าว คือ

เคาะลาตุล ฟัจญูร์ หรือ นมาซศุบห์ (เวลาก่อนรุ่งสาง)

เคาะลาตุซ ชุฮูรี (เวลาหลังเที่ยง)

เคาะลาตุล อัครี (เวลาบ่ายและเริ่มเช้าช่วงเย็น)

เคาะลาตุล มัจริบ (หลังตะวันตกดิน)

เคาะลาตุล อีซาค์ (เวลากลางคืน)

3. **ชะกาต** ความหมายตามตัวง่าย ๆ ของชะกาต คือ การ

ซักฟอก, ความบริสุทธิ์ , ส่วนความหมายตามหลักวิชาการของคำ ๆ นี้ ได้ถูกกำหนดไว้สำหรับทรัพย์สินมีค่าหรือเงินทองที่ครบรอบปี ซึ่งมุสลิม ผู้มีทรัพย์สินครอบครองในเวลาที่ถูกกำหนดไว้จำต้องจ่ายให้แก่ผู้มีสิทธิที่จะ ได้รับ แต่ความสำคัญของชะกาตในด้านศาสนาและจิตวิญญาณนับว่ายังมี ความหมายลึกซึ้งอยู่อีกมาก ดังนั้นคุณค่าของชะกาตสามารถ ส่งผล สะท้อนต่อมนุษยชาติ และสังคม การเมือง ได้เป็นอย่างดี

4. **เคาว์ม** หรือ การถือศีลอดในช่วงเดือนเราะมะฎอน ชาว

มุสลิม ไม่ได้งดเว้นจากการรับประทาน, การดื่ม และการร่วมประเวณี ระหว่างเวลารุ่งสางจนกระทั่งตะวันตกดินเพียงเท่านั้น แต่เขายังจำต้อง งดเว้น จากการคิดที่ไม่มีศิริมงคล, ความตั้งใจที่ชั่วร้าย และความ ปรารถนาอื่น ๆ ตลอดปี โดยเฉพาะอย่างยิ่งในเดือนรอมฎอน การถือศีล อดได้สอนให้เรามีความรัก สัมผัสमान, สามัคคี, มีความบริสุทธิ์ใจ, อุทิศเพื่อส่วนรวม, การต่อสู้และบังคับจิตใจตนเอง และยังสามารถสร้าง

5. **ฮัจญ์** (การแสวงหาบุญ ณ เมืองมักกะฮฺ) ชาวมุสลิม จำต้องไปประกอบพิธีนี้ ณ เมืองมักกะฮฺอย่างน้อยหนึ่งครั้งในชีวิต หากเขามีความสามารถ ทั้งร่างกายและทรัพย์สินใช้จ่ายในการเดินทาง ฮัจญ์ คือ การประชุม, การชุมนุม ประจำปีด้วยความศรัทธามั่นในพระผู้เป็นเจ้า ซึ่ง ณ ที่นั้น ชาวมุสลิมจะพบปะแสดงความรู้จักซึ่งกันและกัน, ศึกษาหรือปรึกษาหารือในกิจการต่างๆ ไปของพวกเขา และส่งเสริมบำรุงรักษา และยกฐานะกิจการของตนให้ดีขึ้น เป็นการแสดงออกซึ่งความสามัคคีแห่งโลกอิสลาม, ภราดรภาพ และความเสมอภาคของมุสลิม



هذا الكتاب منشور في

